

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 45 (1998)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Wir sind Ihr Partner für Unterhalt und Ausbauten Ihrer Telefonzentralen H63, H66, H74 und H75.*

## **Ascom Systec AG**

Belpstrasse 37  
CH-3000 Bern 14  
Telefon +41 31 999 10 84  
Fax +41 31 999 20 79  
Web <http://www.ascom.ch/systec>

**ascom** *denkt weiter*

## **BaumZupla, die Schutzraumzuweisungsapplikation für wenig Geld, mit viel Sicherheit und allen Möglichkeiten.**

Einwohner- und Haushaltadressen, SR-Adressen und SR-Details inkl. SR-Skizzen, Rundschreiben, ZUPLA.

Plattformen: WIN95, WinNT oder Mac OS 7.2 oder höher.

Preis: Fr. 600.- inkl. MwSt., lieferbar auch auf französisch und italienisch.

Anfragen und Bestellungen an Tel./Fax 026 670 43 64  
**Baumgartner EDV, 1797 Münchenwiler ob Murten**

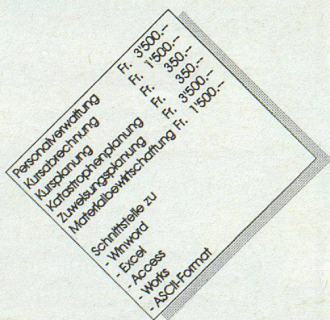


Softwareentwicklungen  
Feldstrasse 15  
4658 Däniken

Telefon 062/291 30 10  
Telefax 062/291 30 25

## **ZI-SOFT95**

die Zivilschutzsoftware für Ihre Zivilschutzorganisation

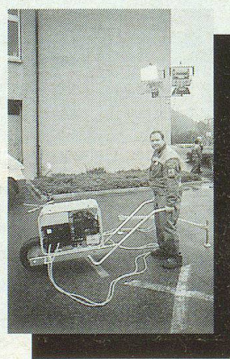


ZI-SOFT95 ist bereits in über 70 Zivilschutzorganisationen der Schweiz erfolgreich im Einsatz.

ZI-SOFT95 kann auch modulweise beschafft werden. Schulung und Installation an Ihrem Domizil sind im Softwarepreis inbegriffen. Teilzahlung möglich.

Verlangen Sie unverbindlich eine Dokumentation oder eine Vorführung von ZI-SOFT95 an Ihrem Domizil.

## **Schubwagen für Notstromaggregate**



- Vorteile:
- Massgeschneidert zu den neuen Notstromaggregaten
  - problemlos von einer Person zu bedienen
  - auch im Gelände einsetzbar
  - Rahmen verzinkt – absolut witterungsbeständig

### **Einführungspreis auf Anfrage**

Bezugsadresse:  
Thalmann Maschinenbau AG  
Ch-8500 Frauenfeld / Schweiz  
Tel. 052 720 24 10

## **INTEGRALA**

Schule für Lebens- und Gesundheitsberatung  
7425 Masein, Telefon 081 651 48 19

## **Beruf mit Zukunft**

Ausbildung zum/zur

### **dipl. Lebens- und Gesundheitsberater/-in**

Zweijähriger Kurs (berufsbegleitend) mit Diplomabschluss und Berufsanerkennung BVLGB.

Kursort Zürich oder Masein.

**Verlangen Sie das detaillierte Seminarprogramm.**